



SCOTLAND'S NEW WRITING THEATRE

PROG\_2009\_3

théâtre ouvert

# PARIS CALLING

TRAVERSE THEATRE/THÉÂTRE OUVERT

## France in Scotland

Public play-readings of translated new work by French writers

**The Problem** by François Bégaudeau (UK version by Linda McLean)

**Alta Villa** by Lancelot Hamelin (UK translation by Christopher Campbell)

**DATES** Wed 10 - Thu 11 June 2009 (7.30pm)

**TICKETS & INFORMATION** 0131 228 1404 • [www.traverse.co.uk](http://www.traverse.co.uk) (no booking fee)

**TRAVERSE THEATRE** 10 Cambridge Street, Edinburgh, EH1 2ED



• EDINBURGH •  
THE CITY OF EDINBURGH COUNCIL

Scottish  
Arts Council



TRAVERSE THEATRE/THÉÂTRE OUVERT

# France in Scotland



François Bégaudeau, writer and star of the recently Oscar-nominated **The Class**

## The Problem (LE PROBLÈME)

by François Bégaudeau  
UK version by Linda McLean

Wed 10 June 2009 (7.30pm)

**TICKETS** £5 (£3.50 concessions)

Playreading followed by a discussion and audience Q&A session.

## Alta Villa

by Lancelot Hamelin  
UK translation by Christopher Campbell

Thu 11 June 2009 (7.30pm)

**TICKETS** £5 (£3.50 concessions)

Playreading followed by a discussion and audience Q&A session.

**WEBSITES** [www.traverse.co.uk](http://www.traverse.co.uk)  
<http://www.pariscalling.org.uk/>

**PARIS CALLING** is a year of Franco-British performance events. The year's partners include London's National Theatre, Northern Stage, the Barbican, the Royal Opera House, Tate Modern, Soho Theatre, the Curve, Nottingham Playhouse & the Bush, amongst others.

**THÉÂTRE OUVERT** is the Traverse's partner theatre for Paris Calling in 2009. Located behind the Moulin Rouge, Théâtre Ouvert is a theatre that matches the Traverse's long history of excellence and adventure in developing contemporary playwrights and their plays. The Traverse and Théâtre Ouvert are running translation residencies for selected contemporary playwrights in both countries and showcasing the results in both our theatres.

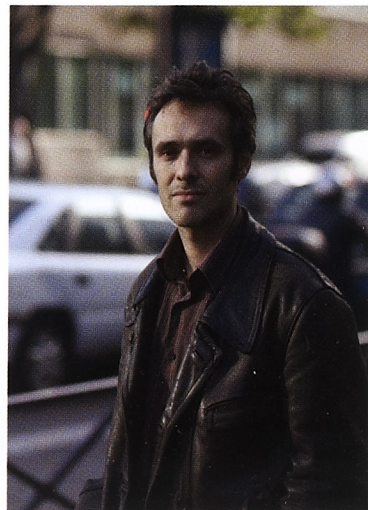
The Traverse is the only Scottish partner taking part in the UK-wide Paris Calling year of Franco-British performance events.

Join us as we stage public readings of first translations of two contemporary plays from France, with leading Scottish actors:

- **The Problem** by François Bégaudeau, writer and star of the recently Oscar-nominated **The Class/Entre Les Murs**
- **Alta Villa** by Lancelot Hamelin, one of the most interesting French stage voices to emerge in recent years.

This is a chance to preview these exciting plays and to join in post-show discussions afterwards with a panel including the translators: leading Scottish playwright Linda McLean (strangers, babies & Shimmer) Christopher Campbell (Literary Manager of the National Theatre, London) and Lucien and Micheline Attoun, the Artistic Directors of Théâtre Ouvert.

The Traverse Theatre's partnership between Scotland and France for 2009 as part of the Paris Calling year of events is supported by the French Embassy in the UK, la SACD, and CulturesFrance.



Lancelot Hamelin photo Jean-Julien Kraemer